

ANSA/ Fiera Ragazzi: Schiappa in napoletano e 20 anni Potter
26-29 marzo a Bologna anche Cao Wenxuan, l'Italo Calvino cinese
ROMA

(di Mauretta Capuano) (ANSA) - ROMA, 23 MAR - Apre con un'anteprima mondiale la 55/ma edizione della Fiera del Libro per Ragazzi, dal 26 al 29 marzo a Bologna. Alla presenza speciale di Jeff Kinney e del traduttore d'eccezione Francesco Durante sarà presentata la traduzione in Napoletano di 'Diario di una Schiappa'. Ecco dunque 'O Diario 'E Nu Maccarone' che arriverà in tutte le librerie a maggio, pubblicato da Il Castoro con in copertina un disegno inedito di Kinney. A essere tradotto è il primo libro della serie, quello rosso che nel 2015 era stato proposto in Latino da Daniel Gallagher e questa è la 56/ma lingua in cui la Schiappa viene tradotta nel mondo. La serie di Jeff Kinney è arrivata a 200 milioni di copie nel mondo, è stata pubblicata in 65 paesi e non si ferma. E sarà grande festa per Harry Potter e i suoi 20 anni di magia in Italia: un anniversario che Salani festeggia con uno dei party più attesi di questa edizione, con un'edizione speciale cartonata con le copertine illustrate da Serena Riglietti. Tra le tante iniziative anche una parete dedicata al maghetto allo stand della casa editrice dove i fan potranno lasciare un post-it ricordo e scattare un selfie con la cornice della foto segnaletica di Azkaben. Ricordo speciale dedicato a Carla Poesio, tra i fondatori della Bologna Children's Book Fair, punto di riferimento per 50 anni dell'editoria per ragazzi, morta nel maggio 2017. Premiata con il prestigioso riconoscimento americano The Carle Honors 2018, nella categoria Bridge, creato nell'ambito delle attività dell'organizzazione non-profit di The Eric Carle Museum of Picture Book Art, la 55/ma edizione della Fiera del Libro per Ragazzi di Bologna vede paese ospite d'onore la Cina, celebrata con una grande mostra che raccoglie il meglio dell'illustrazione cinese in 150 tavole originali di 30 illustratori, oltre 100 espositori e circa 3 mila titoli. Tra gli autori più attesi Cao Wenxuan, vincitore del Christian Andersen Award 2016, considerato l'Italo Calvino cinese, che arriva a Bologna con il libro che lo ha reso famoso 'La scuola dal tetto di paglia' (Giunti), per i ragazzini dagli undici anni. Grande attesa alla fiera anche per Helen Oxenbury, considerata una delle più importanti illustratrici inglesi viventi, con 'La fattoria degli animali' (Mondadori), scritto dall'irlandese Martin Waddell, con le sue tavole. Tra gli autori stranieri spicca la presenza straordinaria di Michael Morpugo - conosciuto soprattutto per 'War Horse', il romanzo da cui Steven Spielberg ha tratto il famoso film - in Italia per il lancio de 'Lo sbarco di Tips' (Battello al Vapore). E poi la pluripremiata illustratrice e autrice fantasy Cressida Cowell con la sua nuova saga Il Tempo dei Maghi (Rizzoli) e l'americana Michelle Cuevas con la storia sull'amicizia, la perdita e l'accettazione, 'Il fantastico viaggio di Stella' (DeA Planeta Libri) e il brasiliano Ilan Brenman, autore del bestseller 'Ma le principesse fanno le puzette?' (Gallucci). Arrivano a Bologna anche Francesca Cavallo e Elena Favilli con 'Storie della buonanotte per bambine ribelli 2' (Mondadori), il secondo volume del fenomeno editoriale 2017, che ha venduto oltre 1 milione e mezzo di copie in tutto il mondo. Ma ci sono anche le 'Ragazze con i numeri' di Vichi De Marchi e Roberta Fulci, che esce per i 15 anni della collana di 'Donne nella scienza' di Editoriale Scienza e le incredibili vicende di 20 cantanti e band leggendarie in 'Che musica!' (Edizioni EL), a cura di Laura Pusccheddu Abis. Ci sono anche Pierdomenico Baccalario con il nuovo 'Le volpi del deserto', con il Piccolo principe tra storia, leggenda e mistero e Fausto Gilberti con 'Il circo del nano e della donna barbata' (Corraini). Alla fiera, con 1.390 espositori (110 in più rispetto al 2017 con un +8,6%), anche il lancio delle nuove collane 'Gl'Istrici+' per chi vuole ritrovare lo spirito pungente degli ormai classici Gl'Istrici Salani ma con libri più forti e 'i Bombi' di Nicoletta Costa con storie di ospitalità e amicizia. Tanti i premi, dall'Andersen al Bop Bologna Prize for the Best Children's Book Fair, all'Illustrators Annual 2018 della Mostra degli Illustratori della BCBF, alla terza edizione del Premio Strega Ragazze e Ragazzi con annuncio dei vincitori nelle due categorie, + 11 e +6 anni, il 28 marzo in fiera. Tra gli appuntamenti in città la speciale mostra a Salaborsa con le illustrazioni di Fabian Negrin per la ballata 'L'apprendista stregone' (Donzelli) di J.W. Goethe.